



**Count on it.**

Form No. 3477-709 Rev A

# Manual del operador

## Rastrillo giratorio Minicargadora compacta

Nº de modelo 23702—Nº de serie 322000001 y superiores

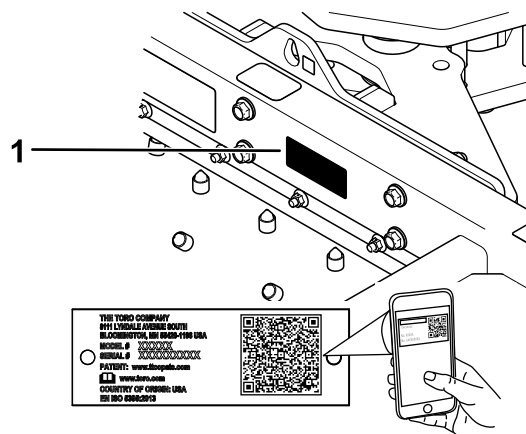


## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.



g385114

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

## Introducción

Este accesorio está diseñado para ser usado en una minicargadora compacta Toro. Está indicado principalmente para preparar lechos de siembra y tepes pulverizando la tierra dura, escarificando y retirando piedras y residuos. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

**Importante:** Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la calcomanía del número de serie (si se incluye) para acceder a información sobre la garantía, las piezas y otros datos sobre el producto.

# Contenido


Seguridad .....	3
Seguridad en general .....	3
Seguridad en las pendientes .....	3
Seguridad en el manejo del rastrillo giratorio.....	4
Seguridad de mantenimiento y almacenamiento .....	4
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	5
El producto .....	6
Especificaciones .....	6
Operación .....	6
Instalación y retirada del accesorio .....	6
Arranque del rastrillo giratorio .....	7
Uso de las placas de extremo .....	7
Ajuste de la orientación.....	8
Posición de transporte .....	8
Técnicas de aplicación .....	8
Consejos de operación .....	9
Mantenimiento .....	10
Comprobación de las mangueras hidráulicas.....	10
Almacenamiento .....	10
Solución de problemas .....	11

# Seguridad

## Seguridad en general

Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones corporales graves e incluso la muerte.

- No supere la capacidad nominal de trabajo, puesto que la máquina puede desestabilizarse y causar una pérdida de control.
- **No transporte ningún accesorio con los brazos elevados o extendidos (si procede).** Transporte siempre el accesorio cerca del suelo; consulte [Posición de transporte \(página 8\)](#).
- Marque las áreas de la zona de trabajo que contienen tendidos enterrados y otros objetos, y no excave en las zonas marcadas.
- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar la máquina.
- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No deje nunca que la máquina sea utilizada por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada.
- Mantenga las manos y los pies alejados de componentes e implementos en movimiento.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando los protectores y dispositivos de seguridad.
- Mantenga alejados a otras personas y a los animales domésticos de la máquina.
- Pare la máquina, apáguela y retire la llave antes de realizar tareas de mantenimiento o repostaje y antes de eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

## Seguridad en las pendientes

- **Al subir y bajar pendientes, hágalo con el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.** La distribución del peso varía dependiendo del implemento. Este accesorio hace que la parte delantera de la máquina sea el extremo más pesado.

- La elevación o la extensión (si procede) de los brazos de carga en una pendiente afecta a la estabilidad de la máquina. Mantenga los brazos de carga en posición bajada y retraída mientras esté en pendientes.
- Las pendientes son un factor de primera importancia relacionado con los accidentes por pérdida de control y vuelcos, que pueden causar lesiones graves o la muerte. El uso de la máquina en cualquier pendiente o terreno irregular exige un cuidado especial.
- Establezca sus propios procedimientos y reglas para trabajar en pendientes. Estos procedimientos deben incluir un estudio del lugar de trabajo para determinar en qué cuestas o pendientes es seguro trabajar con la máquina. Utilice siempre el sentido común y el buen juicio al realizar este estudio.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Las condiciones del suelo pueden afectar a la estabilidad de la máquina.
- Evite arrancar o parar en una cuesta o pendiente. Si la máquina pierde tracción, vaya lentamente, cuesta abajo, en línea recta.
- Evite girar en pendientes y cuestas. Si es imprescindible girar, hágalo lentamente y mantenga el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- Si no se siente cómodo usando la máquina en una pendiente, no lo haga.
- Esté atento a baches, surcos o montículos, puesto que un terreno desigual puede hacer que la máquina vuelque. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- Extreme las precauciones al utilizar la máquina sobre superficies mojadas. Una reducción en la tracción podría causar derrapes.
- Evalúe el área para garantizar que el terreno es lo suficientemente estable para sostener la máquina.
- Tenga cuidado al utilizar la máquina cerca de las siguientes áreas:
  - Terraplenes
  - Fosas
  - Taludes
  - Masas de agua

La máquina podría volcar repentinamente si una oruga pasa por un borde o si se desploma el borde. Mantenga una distancia segura entre la máquina y cualquier peligro.

- No desmonte ni monte implementos en una pendiente.
- No aparque la máquina en una cuesta o pendiente.

## Seguridad en el manejo del rastrillo giratorio

- Manténgase alejado de los dientes en rotación mientras utilice el rastrillo giratorio.
- No dirija nunca la descarga hacia otras personas, animales o cosas.
- No utilice nunca el accesorio para transportar cargas.
- Tras golpear un objeto extraño, apague el motor, retire la llave, inspeccione exhaustivamente el accesorio por si presenta daños y repare los daños antes de comenzar a utilizar el accesorio.
- Siempre baje el accesorio y apague la máquina cada vez que abandone el puesto del operador.

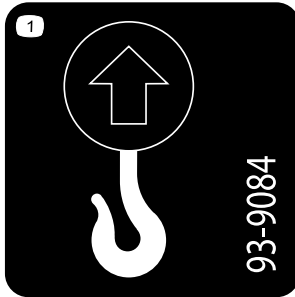
## Seguridad de mantenimiento y almacenamiento

- Compruebe a intervalos frecuentes que las fijaciones estén correctamente apretadas para asegurarse de que el equipo puede funcionar de forma segura.
- Consulte el *Manual del operador* para conocer detalles importantes si va a almacenar el accesorio durante un periodo de tiempo prolongado
- Mantenga o sustituya las etiquetas de seguridad y de instrucciones, tal y como sea necesario.

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



**93-9084**

decal93-9084

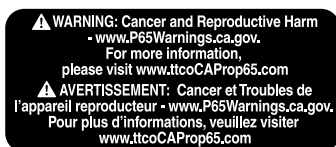
1. Punto de elevación



**125-6181**

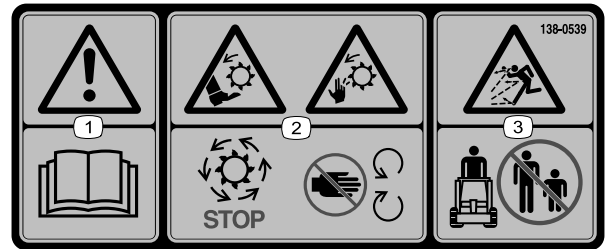
decal125-6181

1. Peligro de enredamiento – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento.



**138-6699**

decal138-6699



decal138-0539

**138-0539**

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de corte del pie, cultivador; peligro de corte/desmembramiento de la mano, cultivador— espere a que se detengan todas las piezas en movimiento; no se acerque a las piezas en movimiento.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.

# El producto

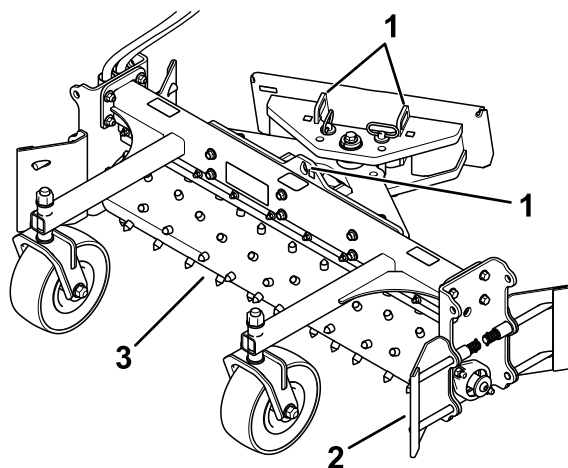


Figura 3

1. Brazo de la rueda giratoria    3. Rodillo de dientes  
2. Placa de extremo

## Especificaciones

Anchura de rastrillado	120 cm
Anchura total	148 cm
Altura	47 cm
Profundidad	148 cm
Peso	221 kg
Ángulo del rodillo	30°
Distancia de desplazamiento	7,6 cm

Para asegurar un rendimiento óptimo y la continuada certificación de seguridad de la máquina, utilice únicamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

# Operación

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Instalación y retirada del accesorio

Consulte en el *Manual del operador* de la unidad de tracción el procedimiento de instalación y de retirada.

**Importante:** Antes de instalar el accesorio, coloque la máquina en una superficie nivelada, asegúrese de que las placas de montaje están libres de suciedad o residuos y de que los pasadores giran libremente. Si los pasadores no giran libremente, engráselos.

**Nota:** Utilice siempre la unidad de tracción para levantar y mover el accesorio.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si los pasadores de enganche rápido no pasan completamente a través de la placa de montaje del implemento, el implemento podría caerse de la máquina, aplastándole a usted o a otra persona.

Asegúrese de que los pasadores de enganche rápido están correctamente introducidos en la placa de montaje del implemento.

### ⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico familiarizado con este tipo de lesión, de lo contrario podría producirse gangrena.

- Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.
- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o de boquillas que liberan fluido hidráulico a alta presión.
- Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.

## ⚠ CUIDADO

Los acoplamientos hidráulicos, las mangueras/válvulas hidráulicos y el fluido hidráulico pueden estar calientes. Si usted toca un componente caliente, puede quemarse.





- Lleve guantes al desconectar los acoplamientos hidráulicos.
- Deje que la máquina se enfríe antes de tocar los componentes hidráulicos.
- No toque los derrames de fluido hidráulico.

## Arranque del rastrillo giratorio

1. Arranque la unidad de tracción.
2. Baje el rastrillo giratorio al suelo.

**Importante:** No baje el rastrillo giratorio al suelo con el rodillo en movimiento; de lo contrario, cualquier impacto a alta velocidad podría dañar el motor.

3. Active el sistema hidráulico auxiliar en el sentido opuesto a la dirección de avance de la máquina.

Rotación del rodillo	Sentido de la marcha
	
	

4. Aumente la velocidad del motor a plena velocidad. Si utiliza la máquina en roca pesada, reduzca un poco la velocidad del motor.
5. Utilice una velocidad de avance de 4,8-8,0 km/h en condiciones normales; si se trabaja en condiciones de roca pesada, reduzca la velocidad de avance a 1,6-4,8 km/h.

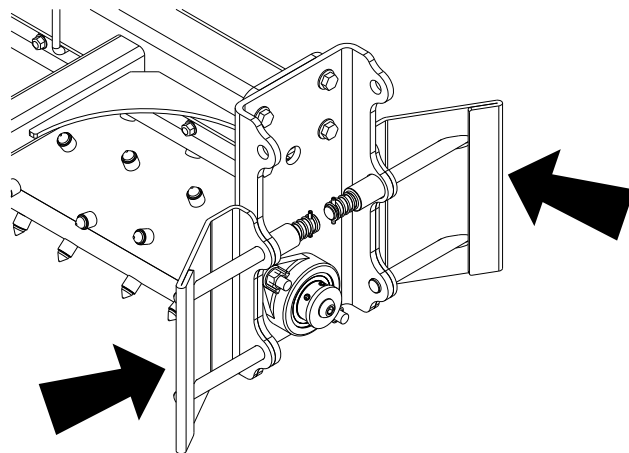
**Importante:** Antes de cambiar el sentido de rotación del rodillo, pare la máquina, desactive el sistema hidráulico auxiliar y espere a que se detenga el rodillo.

6. Después de rastrillar, pare la unidad de tracción y reduzca la velocidad del motor a la posición intermedia.
7. Eleve el rastrillo y desactive la hidráulica auxiliar.
8. Baje el rastrillo al suelo.

## Uso de las placas de extremo

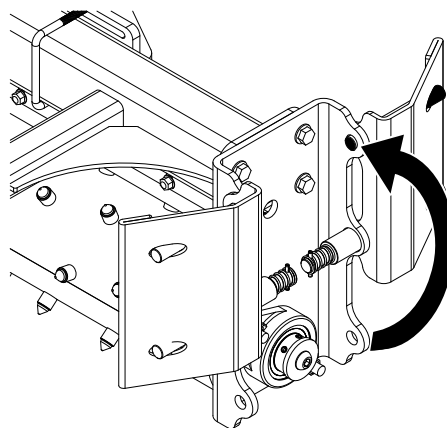
Las placas de extremo acumulan el material por delante del rodillo, mientras que el material limpio pasa entre el rodillo y la barrera. Con las placas de extremo montadas en la posición de trabajo (abajo) y el rastrillo en línea recta (paralelo a la oruga de la unidad de tracción), el material puede trasladarse para rellenar las zonas bajas.

Para excavar a mayor profundidad, gire las placas de extremo hacia arriba.



g384698

**Figura 4**  
Posición de trabajo



g384697

**Figura 5**  
Placas giradas hacia arriba

## Ajuste de la orientación

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane la hidráulica auxiliar, ponga el freno de estacionamiento y baje los brazos de carga.
2. Eleve el accesorio justo lo suficiente para que no toque el suelo.
3. Apague el motor y retire la llave.
4. Retire los pasadores de giro y la chaveta.

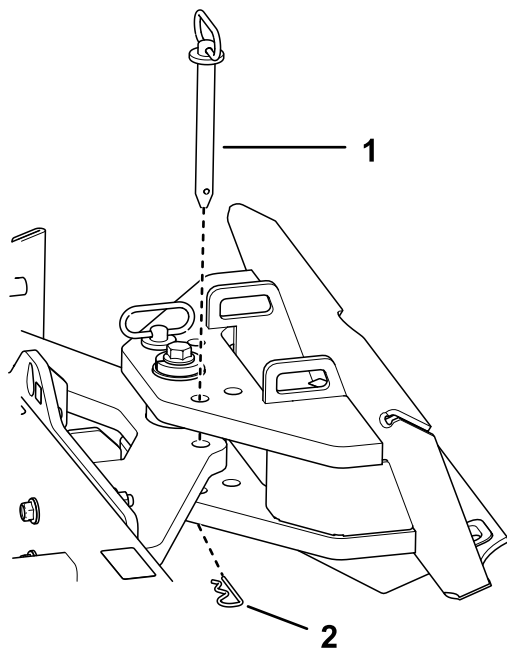


Figura 6

1. Pasador de giro (2)
2. Chaveta (2)

5. Gire el rastrillo manualmente a la posición deseada.

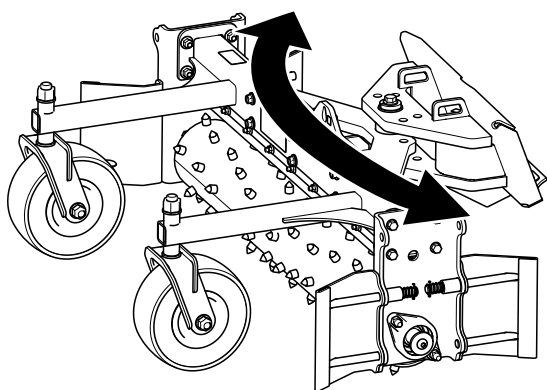


Figura 7

6. Instale los pasadores de giro y las chavetas para fijar el rastrillo.

## Posición de transporte

Al transportar el accesorio, manténgalo lo más cerca posible del suelo, no más de 15 cm por encima de la posición más baja. Inclínelo hacia atrás.

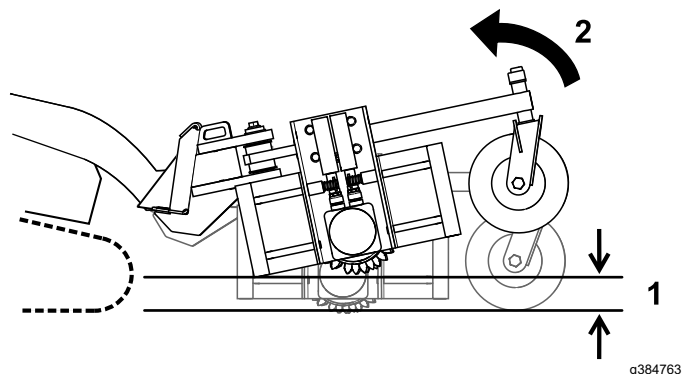


Figura 8

1. No más de 15 cm por encima de la posición más baja
2. Inclinar el accesorio hacia atrás.

## Técnicas de aplicación

### Rotura del suelo compactado

Gire hacia atrás la placa de enganche hasta que las ruedas giratorias estén elevadas y solo el rodillo dentado esté en contacto con el suelo. El rastrillo puede estar recto o inclinado, pero gire hacia arriba las placas de extremo.

### Eliminación de residuos sueltos

Incline la placa de enganche hasta que las ruedas giratorias controlen la profundidad del rodillo dentado. Ahora puede variar el ángulo del rastrillo para la formación de hileras, o puede ajustar el rastrillo en línea recta con ambas placas de extremo instaladas para recoger residuos. Aumente la velocidad de la unidad de tracción después de hacer esto.

### Nivelación de acabado

Pivote el rastrillo hacia adelante hasta que los dientes del rodillo apenas toquen el suelo. Aumente la velocidad de la unidad de tracción para recoger el material de las zonas altas y depositarlo en las zonas bajas.

### Distribución de relleno o tierra vegetal

Coloque el rastrillo de manera que quede inclinado sobre las ruedas giratorias. Instale las placas de



extremo y ajuste el ángulo de hilerado según sea necesario para controlar el movimiento del material.

## **Cambio del nivel del suelo**

Para modificar el nivel del suelo durante la nivelación de acabado, cambie el ángulo del rastrillo para recoger y hilerar la cantidad máxima de material hacia la zona deseada.

## **Escarificado de zonas de césped**

Incline hacia adelante la placa de enganche para apoyar el rastrillo sobre las ruedas giratorias. Eleve el rodillo hasta que los dientes apenas rocen la superficie. La velocidad de avance debe ser lenta y cuidadosa.

## **Consejos de operación**

- Empiece siempre el rastrillado usando la menor velocidad de avance posible. Aumente la velocidad de avance si las condiciones lo permiten.
- Utilice siempre la velocidad máxima del motor.
- Si el rodillo se cala, reduzca la velocidad de avance o reduzca la profundidad del rodillo elevando el rodillo
- No rastrille en condiciones húmedas; la tierra adherida al rodillo y a los dientes reduce el rendimiento.
- Puede ser necesario hacer múltiples pasadas cuando trabaje en césped o en tierra compactada.
- Siegue y elimine la hierba o maleza altas antes de rastrillar para minimizar el riesgo de que la hierba y la maleza se enreden en el rodillo.
- Si se introduce una piedra u otra obstrucción entre los dientes, desactive la hidráulica auxiliar y conduzca la unidad de tracción hacia adelante hasta que se desprenda la obstrucción.
- El rodillo debe estar paralelo al suelo. El rastrillo giratorio también debe estar paralelo al suelo de delante hacia atrás. Para lograr esto, eleve o baje las ruedas giratorias e incline la placa de enganche según sea necesario.
- Puede ajustar la profundidad en mayor grado inclinando el rastrillo hacia adelante sobre las ruedas giratorias para elevar el rastrillo, o inclinando el rastrillo hacia atrás para elevar las ruedas giratorias y dejar que el rastrillo penetre a mayor profundidad.

# Mantenimiento

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Comprobación de las mangueras hidráulicas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

### **⚠ ADVERTENCIA**

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico familiarizado con este tipo de lesión, de lo contrario podría producirse gangrena.

- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o de boquillas que liberan aceite hidráulico a alta presión.
- Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.

# Almacenamiento

1. Antes de un almacenamiento prolongado, lave el accesorio con detergente suave y agua para eliminar cualquier suciedad.
2. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal.

**Nota:** Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.

3. Almacene el apero en un garaje o almacén limpio y seco. Cúbralo para protegerlo y para conservarlo limpio.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El rodillo no gira.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La válvula hidráulica de la unidad de tracción no está engranada.</li> <li>2. La válvula de alivio de la unidad de tracción no está correctamente ajustada.</li> <li>3. El motor hidráulico está desgastado o dañado.</li> <li>4. No hay suficiente fluido hidráulico en el sistema.</li> <li>5. Los extremos de las mangueras no están bien conectados.</li> <li>6. Hay aire en las líneas hidráulicas.</li> <li>7. Hay una obstrucción en las líneas hidráulicas.</li> <li>8. Hay una obstrucción entre la barrera y el rodillo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte el <i>Manual del operador</i> de la unidad de tracción.</li> <li>2. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>3. Repare o cambie el motor hidráulico.</li> <li>4. Revise el depósito hidráulico de la unidad de tracción.</li> <li>5. Inspeccione los acoplamientos de las mangueras y conéctelos correctamente.</li> <li>6. Accione varias veces el sistema auxiliar del vehículo de carga para eliminar el aire de las líneas.</li> <li>7. Sustituya la línea obstruida o dañada.</li> <li>8. Invierta el sentido de avance del rodillo para eliminar la obstrucción.</li> </ol>
Hay fugas de aceite.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Una de las juntas está desgastada o dañada.</li> <li>2. Las mangueras están sueltas o dañadas.</li> <li>3. Las conexiones de las mangueras están sueltas o dañadas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambie la junta.</li> <li>2. Sustituya las mangueras dañadas y apriete las mangueras sueltas.</li> <li>3. Sustituya los conectores de manguera dañados y apriete los que estén sueltos.</li> </ol>

**Notas:**

**Notas:**

**Notas:**

## **Aviso de privacidad – EEE/RU**

### **Uso de su información personal por Toro**

The Toro Company ("Toro") respeta su privacidad. Cuando compra nuestros productos, podemos recopilar cierta información personal sobre usted, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local. Toro utiliza esta información para satisfacer sus obligaciones contractuales, por ejemplo para registrar su garantía, procesar su reclamación bajo la garantía o ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto – y para propósitos comerciales legítimos, como por ejemplo evaluar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información sobre productos que pueden ser de su interés. Toro puede compartir su información con nuestras filiales, afiliados, concesionarios u otros socios comerciales respecto a cualquiera de estas actividades. También podemos divulgar información personal cuando lo exija la ley o en relación con la venta, la compra o la fusión de una empresa. Nunca venderemos su información personal a ninguna otra empresa con fines de marketing.

### **Retención de su información personal**

Toro mantendrá su información personal durante el tiempo en que sea pertinente para los fines anteriores y con arreglo a lo estipulado en la legislación vigente. Si desea obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, por favor póngase en contacto con [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### **Compromiso de Toro con la seguridad**

Sus datos personales pueden ser procesados en Estados Unidos o en otro país que aplique leyes de protección de datos menos estrictas que las de su país de residencia. Si transferimos su información fuera de su país de residencia, tomaremos las medidas legalmente estipuladas para asegurar que existan medidas de seguridad adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trate de forma segura.

### **Acceso y rectificación**

Usted puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o a oponerse a o restringir el procesamiento de sus datos. Para hacerlo, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Si tiene preguntas sobre la forma en que Toro ha manejado su información, sugerimos que se ponga en contacto con nosotros directamente. Recuerde que los residentes europeos tienen derecho a presentar quejas ante la autoridad responsable de la protección de datos.

# Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

## ¿En qué consiste esta advertencia?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia como la siguiente:



**ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## ¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza manualmente, incluye cientos de sustancias químicas que se encuentran en numerosos artículos cotidianos. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación que contenga el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias se han utilizado en productos de uso diario durante años sin que se haya producido ningún daño documentado. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Esta ley se aplica a todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

## ¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Propuesta 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

## ¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compran y usan. Toro ofrece advertencias en ciertos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límite de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien particulares que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría enfrentarse a importantes sanciones.